

Architektur Gespräche 2005

19.8. – 20.8.05

EUROPÄISCHES FORUM ALPBACH

architektur-aus-bildung

*architecture
and education*

macht und EUROPA ohnmacht

WER WIR SIND

Gegenwärtige wie zukünftige Entscheidungsträger und Wissenschaftler aus den Bereichen Wirtschaft, Politik, Gesellschaft und Kultur treffen sich jährlich in Alpbach, um anstehende Fragen eines zukünftigen Europa zu diskutieren. Das Europäische Forum Alpbach bietet den Rahmen, um über Grenzen von Nationen und wissenschaftlichen Disziplinen hinweg mit Toleranz gegenüber anderen Standpunkten und im Geiste der Freiheit über das Europa von morgen nachzudenken. Das Europäische Forum Alpbach ist ein von Weltanschauungen, Religionen und Parteien unabhängiger Verein.

WHO WE ARE

The European Forum Alpbach hosts today's – as well as tomorrow's – decision-makers and researchers from the fields of business and economics, politics, social sciences and culture for the purpose of discussing current issues related to the future of Europe. The forum offers a platform for considering the Europe of tomorrow and transcends the conventional barriers between nations and academic disciplines, with true tolerance for differing points of view and with the fundamental principle of freedom in mind. The European Forum Alpbach is not affiliated with any ideology, religious denomination or political party.

architektur–aus–bildung

architecture
and education

19. – 20. August 2005

VORWORT

Die fünften Alpbacher Architekturgespräche in Folge widmen sich heuer einem Schlüsselthema der Branche. Angesichts steigender Arbeitslosigkeit unter Architekten in Europa und einer scheinbar immer größer werdenden Kluft zwischen dem Ergebnis universitärer Wissensvermittlung und den Erfordernissen im Bauwesen nehmen die Alpbacher Architekturgespräche heuer das Thema Ausbildung unter die Lupe.

Zwei grundsätzliche Fragen stehen am ersten Symposiumstag im Fokus: Ist das europäische Ausbildungsmodell zeitgemäß? Was erwarten die Bauherren einerseits und die Architekten/Ingenieure als Arbeitgeber andererseits von jungen, neuen Arbeitskräften?

Das Ergebnis dieser Diskussionen fließt am Folgetag in eine Benchmark-Analyse europäischer Ansätze zur Architekturausbildung ein. Persönlichkeiten aus einer Auswahl führender europäischer Architekturschulen werden ihre Ausbildungsideen präsentieren und in der Folge gemeinsam mit dem Forum versuchen, einige grundsätzliche Aussagen für die Zukunft zu treffen.

FOREWORD

The fifth Alpbach Architecture Forum is devoted to one of the key issues facing the industry. In the light of relentlessly rising un- and under employment amongst architects across Europe and an apparently ever deeper rift between the concerns of architecture schools and the needs of the building industry, this years forum devotes itself to the subject of architectural education.

Day one will address two basic questions: Is the general European educational model still appropriate and, more specifically, what do the construction industry in general and the architectural and engineering professions in particular require of today's graduates?

Day two will synthesise these two questions into a benchmarking analysis of European approaches to architectural education. In the light of a series of presentations from personalities from a cross-section of leading European Schools of Architecture, the forum will attempt to establish some ground-rules for the future.

Freitag 19. August 2005 *Friday 19th August 2005*

09:00 **Eröffnung** *Opening*

Speakers **Erhard Busek**, Europäisches Forum Alpbach
Andreas Braun, D. Swarovski & Co.
Christoph M. Achammer, ATP Achammer Tritthart & Partner

(Aus)bildung: Quo vadis? *Education: Quo vadis?*

Sind europäische Ausbildungsmodelle zeitgemäß? Bereiten sie junge Menschen adäquat auf die Herausforderungen einer vernetzten, globalisierten und sich immer schneller wandelnden Welt vor? Wie wichtig ist Kreativität? Wie kann man Kreativität lehren?

Are today's European educational models appropriate? Do Europe's schools still produce young people ready to deal with the challenges of a networked, globalised and rapidly changing world? How important is creativity – and can it be taught?

Speakers **Wolfgang Böttcher**, Leiter des Instituts für Sozialpädagogik, Weiterbildung und empirische Pädagogik, Universität Münster
Sascha Spoun, Delegierter für Universitätsentwicklung, Universität St. Gallen
Alison Wolf, Department of Management, Kings College, London

Panel **Gertrude Brinek**, Abgeordnete zum Nationalrat, Wien
Herbert Logar, Geschäftsführer, Bundesimmobiliengesellschaft mbH, Wien
Mirjam Rinderer, Bildungsattaché, Ständige Vertretung Österreichs bei der Europäischen Union, Brüssel
Heidi Schrodt, Direktorin Bundesgymnasium Rahlgasse, Wien
Lale Cabuk, Sir Karl Popper Schule, Wien

Moderator **Andreas Braun**, D. Swarovski & Co.

14:00

Der Prozess *The Process*

Wie hat sich der Bauprozess in den letzten Jahren gewandelt und welche weiteren Veränderungen sind absehbar? Welches traditionelle Image des Architekten/Ingenieurs, vom Zeichner, Künstler, Spezialisten, Projektmanager bis zum "homo universalis", ist noch zeitgemäß? Sind die heutigen AbsolventInnen unserer Universitäten in der Lage, Führungsrollen in zukünftigen Bauprozessen zu übernehmen?

How has the design and construction process changed in recent years and what further transformations are on the horizon? Which traditional image of the architect and engineer is still appropriate - the craftsman, the specialist, the project manager, the Homo Universalis? Are the young people leaving the education system today capable of being the construction industry leaders of tomorrow?

Speakers **Aaron Betsky**, Director, Netherlands Architecture Institute, Rotterdam

Jaap Wiedenhoff, Arup, London

Panel **Alfons Dworsky**, Universität Hannover

Siegfried Loos, IG Architektur, Wien

Michaela Mischek-Lainer, Mischek Gruppe, Wien

Rudolf Schicker, Stadtrat für Stadtentwicklung und Verkehr, Wien

Moderator **Christoph M. Achammer**, ATP Achammer Tritthart & Partner

Special Lecture:

18:30

The Alpbach Lecture 2005

Speaker

Meinhard von Gerkan, GMP Architekten, Hamburg

Samstag 20. August 2005 Saturday 20th August 2005

09:00

Architekturausbildung in Europa

Architectural Education in Europe

Benchmarking

Europäische Architekturschulen bieten eine große Bandbreite an Bildungsmodellen an. Doch welches davon entspricht am besten den heutigen Anforderungen? Wo ist das Verhältnis von Theorie und Praxis, künstlerischer und bautechnischer Erziehung ausgewogen? Bilden wir womöglich zu viele Architekten aus, von denen zu wenige in der Lage sind, die Herausforderungen der realen Baubranche zu erfüllen?

Wir haben Persönlichkeiten aus einigen führenden europäischen Architekturschulen eingeladen, ihre Lehransätze bzw. ihre Vorstellungen zur Architekturausbildung zu präsentieren. Aus diesen Beiträgen und der nachfolgenden Diskussion mit Fachleuten aus der Branche wollen wir einige zukunftsweisende Erkenntnisse gewinnen.

European schools of architecture offer a wide range of approaches, but exactly which models of architectural education are the most appropriate? What is the correct balance between theoretical and practical, artistic and technical education? Are we educating too many architects, too few of whom are really up to the challenge of the real world of building?

We invited personalities from a cross section of leading European Schools of Architecture to make presentations of their approach to and ideas about architectural education. From these presentations and the subsequent discussions with other industry leaders we hope to draw some lessons for the future.

Nachlese 2004

Das ca. 200 Seiten umfassende, reich mit Fotos und Bildmaterial illustrierte Buch der Architekturgespräche 2004, u.a. mit Referaten von Ben van Berkel, Markus Schäfer und Paavo Lipponen zum Thema „Architektur und Öffentlichkeit“ erscheint in Kürze in limitierter Stückzahl à € 20,-. Bestellung: christine.tusch@atp.ag

Introduction **Markus Schäfer**, Hosoya Schäfer, Zürich

Schools **ESARQ, Barcelona**

Alberto Estevez

Technische Universität, Innsbruck

Gabriela Seifert, Volker Giencke

Berlage Institute, Rotterdam

Peter Trummer

TU Cottbus

Bernd Huckriede

Universität Ljubljana

Janez Kozelj

ETH, Zürich

Gerhard Schmitt

Moderator **Christian Kühn**, Technische Universität, Wien

14:00

Der Bauch des Architekten:

Ein kulinarischer Ausklang

The Belly of the Architect:

A gastronomic closing statement

Verleihung des „Erhard Busek Preises für wissenschaftliche Arbeiten zum Wohnungswesen, 2005“ im Foyer des Congress Centrums Alpbach

am Samstag, 20. 08. im Rahmen der Architekturgespräche ab ca. 10:45-11:30.

The "Erhard Busek Award for Housing Research, 2005" will be presented in the Congress Centre Foyer on Saturday 20th August (approx. 10:45-11:30).

Documentation 2004

The lavishly illustrated, 200-page book of the 2004 Alpbach Architecture Forum – with highlights including lectures from architects Ben van Berkel and Markus Schaefer and the former Finnish primeminister Paavo Lipponen – will shortly appear in a limited edition.

Order for € 20,- from christine.tusch@atp.ag

Weitere Veranstaltungen in Alpbach
Other Events in Alpbach

Donnerstag, 18. August 2005

17:00 Eröffnung des Europäischen Forums Alpbach

Opening of the European Forum Alpbach

Jan Sokol, Charles University, Prague

Martin Meyer, Neue Zürcher Zeitung

Sonntag, 21. August 2005

TIROL-TAG

„Forschungsexzellenz in Tirol am Beispiel der Physik“

09:00 Heilige Messe

10:30 Exzellenz am Bsp. ehem. Innsbrucker PhysikerInnen

Greetings **Herwig van Staa**, Landeshauptmann von Tirol

Speakers **Manfried Gantner**, Rektor, Universität Innsbruck

Claus Weyrich, Siemens AG, München

Erich Gornik, Austrian Research Centers GmbH, Seibersdorf

Monika Ritsch-Martel, Medizinische Universität, Innsbruck

Moderation **Tilmann Märk**, Universität Innsbruck

14:00 Forschungsschwerpunkte Physik (centres of excellence) an der LFUI/ aus der Werkstatt Innsbrucker PhysikerInnen

Speakers **Peter Zoller**, Institut für theoretische Physik

Rudi Grimm, Institut für Experimentalphysik

Paul Scheier, Institut für Ionenphysik

Sabine Schindler, Institut für Astrophysik

Moderation **Rainer Blatt**, Leopold Franzens Universität, Innsbruck

**16:30 PhysikerInnen als FirmengründerInnen:
Von der Idee zum weltweiten Erfolg**

Speakers **Ingeborg Hochmair-Desoyer**, MED-EL, Innsbruck

Doris Steinmüller-Nethl, Rhobest, Steinach i. Tirol

Armin Hansel, Ionicon/Ionimed, Innsbruck

Moderation **Harald Gohm**, Tiroler Zukunftsstiftung, Innsbruck

19:30 Konzert der Wiltener Sängerknaben

Stipendien *Scholarships*

Das Europäische Forum Alpbach und die Partner, ATP Achammer Tritthart & Partner und D. Swarovski & Co., schreiben 25 Stipendien zur Teilnahme an den Alpbacher Architekturgesprächen 2005 aus. Diese Stipendien sind für Studierende bzw. junge HochschulabsolventInnen gedacht, die das 35. Lebensjahr noch nicht vollendet haben. Bewerbungen aus allen Disziplinen und Nationalitäten nehmen wir gerne an. Jedes Stipendium hat einen Wert von EUR 281,- und deckt die Teilnahmegebühr und drei Nächte Unterkunft mit Frühstück in Alpbach ab. Bewerbungen sollten vor dem 30. Juni 2005 eingeschickt werden. Alle Information über diese Stipendien finden Sie unter www.atp.ag oder www.alpbach.org.

The European Forum Alpbach and the organizing partners, ATP Achammer Tritthart & Partner and D. Swarovski & Co., are offering 25 scholarships for the Alpbach Architecture Forum 2005. These scholarships are available for students and recent graduates of below 35 years of age. We welcome applications from all nationalities and academic disciplines. The scholarship has a value of EUR 281,- covering all seminar fees and three nights bed and breakfast in Alpbach. Applications for Scholarships should be completed before 30th June 2005. For all information about these scholarships please see our websites www.atp.co.at or www.alpbach.org.

Ermäßigungen *Reductions*

Die Bundeskammer für Architekten und Ingenieurkonsulenten, ein Partner der Alpbacher Architekturgespräche 2005, bietet für kammer-registrierte Architekten und Ingenieure bis zum 40. Lebensjahr ein Kontingent ermäßigter Teilnahmekarten für EUR 230,-. Bitte Zutreffendes am Anmeldeformular ankreuzen.

The Austrian Chamber of Architects, a partner of the Alpbach Architecture Forum 2005, is offering half price registration (EUR 230,-) to young architects and engineers up to 40 years of age. Please mark the relevant space on the registration form.

ANMELDUNG

Anmeldung bitte per beiliegender Anmeldekarte (per Fax oder per Post) oder über unsere Homepage unter www.alpbach.org/registration. Hier finden Sie auch Zimmerreservierungsformulare des Tourismusverbandes Alpbach.

KOSTEN

Die Tagungsgebühr beträgt € 460,-. Die Teilnahmegebühr versteht sich exklusive Unterkunft und Verpflegung. Für StudentInnen bis zum vollendeten 30. Lebensjahr und für UniversitätsassistentInnen bis zum vollendeten 40. Lebensjahr beträgt die Tagungsgebühr € 230,- gegen Vorlage eines entsprechenden Nachweises. Nach Ihrer Anmeldung erhalten Sie eine Rechnung über die Teilnahmegebühr. Der Rechnungsbetrag ist spesenfrei für den Empfänger ausnahmslos vor Veranstaltungsbeginn einzuzahlen.

STORNOBEDINGUNGEN

Eine kostenlose Stornierung der Teilnahme kann bis zum 08. August 2005 erfolgen, für Stornierungen nach diesem Datum wird eine Stornogegebühr in der Höhe von 50 % der jeweils zutreffenden Teilnahmegebühr verrechnet. Wird eine Teilnahme nicht storniert und nimmt weder die angemeldete Person noch eine Vertretung teil, wird die gesamte Tagungsgebühr in Rechnung gestellt.

REGISTRATION

Please send the enclosed reservation form via fax or post to our office. You may also register online: www.alpbach.org/registration.

FEES

The registration fee for the event is € 460,- The fee does not include accommodation and board. The reduced rate is € 230,- The reduced rate is valid for students up to the age of thirty and university members up to the age of forty. University cards are required. When we receive this form, we will send you an invoice for the participation fee.

CANCELLATIONS

Cancellations postmarked later than August 8th, 2005 are subject to a processing fee of 50 % of the invoice amount. If you need to cancel your registration, it is also possible to name a participant to take your place. Please let us know well in advance so that we can prepare the personal documents your substitute will require.

INHALTLICHE VERANTWORTUNG

Die Alpbacher Architekturgespräche werden vom Europäischen Forum Alpbach unter Mitarbeit der Unternehmen ATP Achammer Tritthart & Partner sowie D. Swarovski & Co und der besonderen Unterstützung der Stadt Wien veranstaltet. Ziel der Alpbacher Gespräche ist der interdisziplinäre Austausch zwischen Politikern, Wirtschaftlern, Wissenschaftlern, Kunstschaffenden und Studierenden aller Fachrichtungen. Über Grenzen hinweg sollen Themen der Gegenwart diskutiert und analysiert werden um Visionen für die Zukunft zu entwickeln.

ORGANISATION

Regina Mostböck, Europäisches Forum Alpbach, 1030 Wien
Rupert Hebblethwaite, ATP Achammer Tritthart & Partner, 6020 Innsbruck
Martina Mader, D. Swarovski & Co, 6112 Wattens

Europäisches Forum Alpbach
Invalidenstrasse 5/7
1030 Wien
Österreich
T +43 (1) 7181711-19
F +43 (1) 7181701
regina.mostboeck@alpbach.org
www.alpbach.org

IMPRESSUM

Europäisches Forum Alpbach - Aktuell Nr. 2a
Status: 02.05.2005
Herausgeber: Europäisches Forum Alpbach
Grafisches Konzept: MICAPS, Wien
Covergestaltung und Layout: sala terrena, Innsbruck
Coverbild: Digital Visions
Druck: Alpina Druck, Innsbruck

EUROPÄISCHES FORUM ALPBACH

1030 Wien, Austria
Invalidenstraße 5/7
www.alpbach.org

Stadtwien



ImmoTina Holding

ORNER



Arch+Ing

Bundeskammer der
Architekten und
Ingenieurkonsulenten

ALUKÖNIGSTAHL

FUNDERMAX